

Infobrief Bilinguale Züge

November 2022



Sehr geehrte Frau Schulleiterin, sehr geehrter Herr Schulleiter, liebe Kolleginnen und Kollegen,

zum Schuljahr 2022/2023 begrüßen wir Sie herzlich, vor allem auch jene Schulen, Kolleginnen und Kollegen, die neu mit dem Bilingualen Zug beginnen. Auch im Arbeitskreis „Bilinguale Züge der Realschule“ freuen wir uns über einige neue Mitglieder – und gleichzeitig über neue Fächer, die wir für den bilingualen Unterricht aufbauen und vernetzen wollen: Kunst, katholische Religionslehre und Sport. An die neuen Mitglieder Miriam Puireux (Kunst), Elisabeth Werkmann (kath. Religionslehre), David Matheisl (Sport) und Manuel Erben (Geschichte) ein herzliches Willkommen und viel Erfolg bei ihrer wertvollen Aufgabe!

Der Arbeitskreis tagt sechsmal im Schuljahr am ISB. Neben Anregungen und Materialien für den Unterricht bieten wir in Zusammenarbeit mit der ALP Dillingen aktuelle *eSessions* zur Fortbildung an. Ende Juli veranstaltet der Arbeitskreis (ISB) in Kooperation mit der FAU Erlangen-Nürnberg die Fachtagung „Bilinguale Züge an bayerischen Realschulen“, zu der wir Sie bereits jetzt herzlich einladen. Besuchen Sie uns gerne auch auf unserem Portal www.bilingual.bayern.de!

eSessions 2022 / 2023

Folgende eSessions werden in diesem Schuljahr angeboten. Die Anmeldung erfolgt über [FIBS](#).

[Let's Start – Vorbereitung auf den Bilingualen Zug](#)

Dienstag, 22.11.2022 (15:30 – 17:00 Uhr) – Stefanie Hartl, Manuel Erben

Die *eSession* richtet sich in erster Linie an Neueinsteiger. Nachdem kurz die Ziele und Organisationsformen des bilingualen Unterrichts beleuchtet werden, folgen methodische Tipps sowie Hinweise zum Elternabend, zu Schnupperstunden und zum Vorbereitungskurs in Jahrgangsstufe 6. Fragen zur Umsetzung des bilingualen Unterrichts (Themen, Materialien usw.) werden besprochen.

[Scaffolding – sichere Lernumgebungen im bilingualen Unterricht](#)

Mittwoch, 14.12.2022 (15:00 – 16:30 Uhr), Tanya Fisher-Lehmann

Diese *eSession* zeigt auf, wie im bilingualen Unterricht nach LehrplanPLUS durch Scaffolding sichere Lernumgebungen gestaltet werden können. Neben theoretischen Informationen erhalten Sie praxiserprobte Unterrichtsbeispiele aus vielen Fächern sowie Anregungen zum kompetenzorientierten Umgang mit Inhalten und Texten. Es besteht die Möglichkeit, Fragen zu diskutieren.

[Make it happen – bilingualer Unterricht im Fach IT](#)

Dienstag, 10.01.2023 (15:00 – 16:30 Uhr), Tanya Fisher-Lehmann

Diese *eSession* gibt Anregungen, wie bilingualer Unterricht im Fach Informationstechnologie umge-

setzt werden kann. Es werden Grundlagen und Rahmenbedingungen dargestellt, um mit IT in English zu beginnen. Nach einem Blick in LehrplanPLUS werden verfügbare Materialien vorgestellt, die als Unterstützung zur Unterrichtsvorbereitung dienen. Anschließend werden kompetenzorientierte Aufgaben und Unterrichtsbeispiele aus der Praxis für die Praxis besprochen. Diese *eSession* eignet sich auch für Interessierte, die noch nicht bilingual unterrichten. Auf Fragen wird gerne eingegangen.

[Make it happen – bilingualer Unterricht im Fach Kunst](#)

Montag, 13.02.2023 (15:00 – 16:30 Uhr), Miriam Puireux

Diese *eSession* zeigt praxisnah, wie bilingualer Unterricht im Fach Kunst umgesetzt werden kann. Neben Informationen zum Einstieg in das Unterrichten von Kunst auf Englisch, werden digitale und analoge Hilfsmittel und Unterrichtsideen vorgestellt. Es besteht die Möglichkeit, Fragen zu diskutieren.

[Make it happen – bilingualer Unterricht im Fach Katholische Religionslehre](#)

Montag, 27.02.2023 (15:00 – 16:30 Uhr), Elisabeth Werkmann

Diese *eSession* gibt Anregungen und Praxisbeispiele zur Umsetzung des bilingualen Unterrichts im Fach Katholische Religionslehre. Neben theoretischen Informationen werden erprobte Unterrichtsideen besprochen sowie kompetenzorientierte Unterrichtsmethoden in der Fremdsprache aufgezeigt. Darüber hinaus werden mentale Impulse und Ideen als wesentliche Bestandteile des bilingualen Religionsunterrichts gegeben. Es besteht die Möglichkeit, Fragen zu diskutieren.

[Make it happen – bilingualer Unterricht im Fach Sport](#)

Montag, 13.03.2023 (15:00 – 16:30 Uhr), David Matheisl

Diese *eSession* zeigt Beispiele zur Umsetzung des bilingualen Unterrichts im Fach Sport. Vorgestellt werden die Möglichkeiten des LehrplanPLUS und dort verfügbare Materialien. Zudem werden kompetenzorientierte Aufgaben- und Unterrichtsbeispiele besprochen. Diese *eSession* eignet sich auch für Interessierte, die noch nicht bilingual unterrichten. Es besteht die Möglichkeit, Fragen zu diskutieren.

[Make it happen – bilingualer Unterricht im Fach Geschichte](#)

Mittwoch, 22.03.2023 (15:00 – 16:30 Uhr), Manuel Erben

Diese *eSession* gibt Anregungen und Praxisbeispiele zur Umsetzung des bilingualen Unterrichts im Fach Geschichte. Neben theoretischen Informationen werden erprobte Unterrichtsideen mit einem Fokus auf digitale Lernaufgaben und kompetenzorientierte Leistungserhebung thematisiert. Es besteht die Möglichkeit, Fragen zu diskutieren.

[Make it happen – bilingualer Unterricht im Fach Geographie](#)

Dienstag, 18.04.2023 (15:00 – 16:30 Uhr), Stefanie Hartl

Diese *eSession* gibt Anregungen, wie bilingualer Unterricht im Fach Geographie umgesetzt werden kann. Neben theoretischen Informationen werden erprobte Unterrichtsideen besprochen, Anregungen zu alternativen Formen der Leistungserhebung thematisiert und Fragen besprochen.

Fachtagung 2023

Die Fachtagung 2023 ist für **Donnerstag, 13. Juli 2023**, als ganztägige Veranstaltung in Präsenz geplant. Sie wird wieder in Kooperation mit dem Lehrstuhl für Fremdsprachendidaktik mit Schwerpunkt Didaktik des Englischen unter Leitung von Prof. Dr. Thorsten Piske an der Friedrich-Alexander-Universität Erlangen-Nürnberg durchgeführt. Jeweils aktuelle Informationen zur Fachtagung finden Sie auf unserem Portal www.bilingual.bayern.de.

Die Anmeldung zur Fachtagung in Nürnberg erfolgt ab Juni 2023 über [FIBS](#).

Rückblick Fachtagung 2022

Hier ein kurzer Rückblick zur Fachtagung 2022 in Nürnberg, die bei strahlendem Sonnenschein in Präsenz stattfinden konnte. Endlich wieder im persönlichen Austausch zu stehen hat allen Beteiligten gutgetan, und auch die Vernetzung und Fachgespräche haben davon profitiert. Herzlichen Dank an dieser Stelle an unseren Kooperationspartner Prof. Dr. Thorsten Piske mit seinem wunderbaren Team vom Lehrstuhl für Fremdsprachendidaktik mit Schwerpunkt Didaktik des Englischen der Friedrich-Alexander-Universität Erlangen-Nürnberg.

Prof. Dr. Thorsten Piske und OStRin Nicole Jungwirth eröffneten die Tagung mit Ergebnissen aus der Anschlussuntersuchung der Bilingualen Grundschule/Realschule sowie mit Einblicken in die Anschlussmöglichkeiten des Bilingualen Zuges an FOS/BOS. Die fach- und themenbezogenen Workshops des Arbeitskreises Bilingual behandelten den Einstieg in den Bilingualen Zug sowie aktuelle Fragen zur Leistungserhebung und Umsetzung von LehrplanPLUS.

Mit dem Format „Marktplatz – Material – Meinungen“ standen Vernetzung und fachlicher Austausch auf dem Programm. *ErasmusPLUS* bietet für den bilingualen Unterricht hervorragende Möglichkeiten, hierzu gab Bernd Schwarz (ISB) ausführliche Informationen. Viele der Tagungsunterlagen stehen auf unserem Portal www.bilingual.bayern.de noch zum Download bereit.



Frag den Bili-Guru – Tipps und Tricks im Alltag

Wie kann ich meinen Unterricht digitaler gestalten?

Bili-Guru: Nichts leichter als das!

Ein paar Basics eignen sich für jedes Fach. Es bietet sich an, *Simple English* Versionen für die Lernenden zu nutzen, oder Podcasts und Lernvideos zu verschiedenen Themengebieten zu erstellen. Für Sport und Geographie eignen sich GPS-Ausdauer Spiele bzw. Schnitzeljagden oder die Verwendung von QR-Codes für weiterführende Hinweise oder Aufgaben. Außerdem können für den Sportunterricht Apps für Videoanalysen und Taktikbesprechungen genutzt werden.

Geschichte, Kunst und Religion profitieren von virtuellen Besuchen in Museen und historischen Gebäuden. Schülerinnen und Schüler können über *drag & drop* Timelines und digitale Pinnwände erstellen. Auch können die englischsprachigen Glossare von Museen genutzt werden, ebenso Zeichen- und Stop Motion Apps, Sketchbook-Programme und Apps zum Erstellen virtueller Bücher oder Comics. Und im Fach IT ... come on, how could anything possibly be more digital than ICT in English?

Kontakt Arbeitskreis

Bei Fragen zu einzelnen Fächern wenden Sie sich bitte direkt an den Arbeitskreis:

- Geographie Stefanie Hartl StRin (RS) stefanie.hartl2@schule.bayern.de
- Geschichte Manuel Erben StR (RS) erb@rs-heilsbronn.de
- IT/Portal Tanya Fisher-Lehmann StRin (RS) fis@realschule-hoechststadt.de
- Kath. Religionslehre Elisabeth Werkmann BerRin (RS) werkmann@rs-neutraubling.de
- Kunst Frau Miriam Puiieux StRin (RS) miriam.puiieux@rs-neusaess.de
- Sport männlich Herr David Matheisl StR (RS) matheisl@rea-hip.de

Externe Ansprechpartnerinnen und Ansprechpartner:

- Biologie Johanne Idelberger StRin (RS) idelberger@RSWM.de
- Ernährung & Gesundheit Frau Dorothee Albrecht StRin (RS) alb@rs-gmund.de
- Physik Monika Saak StRin (RS) monika.saak@rs-puchheim.de
- Musik Frau Julia Löchle StRin (RS) schmidt.j@gsr-nuernberg.de
- Wirtschaft/Recht Steffen Ellbrück StR (RS) steffen.ellbrueck@rs-griesbach.de

Bei allgemeinen Fragen oder wenn Sie die Einführung eines Bilingualen Zuges planen, wenden Sie sich bitte an ariane.sailer@isb.bayern.de.

Mit freundlichen Grüßen



Ariane Sailer IRin
Leiterin des Arbeitskreises „Bilingualer Unterricht an der Realschule“